



طلب التقاعد المبكر DEMANDE DE RETRAITE ANTICIPEE

وكالة []
رمز الوكالة Code agence []
رقم الملف N°Dossier []
بتاريخ Le []
مرجع رقم : Réf. : 315-1-07

A remplir par l'affilié

يملا من طرف المشغل

رقم الانخراط : []
اسم المشغل : []
العنوان : []
طبقا للفصل []
وبعد أداء المنحة التي قدرها []
أعطي موافقتي لإحالة المؤمن له المشار إليه أعلاه على التقاعد المبكر والذي كان آخر تصريح يتعلق به، قد حصل في الشهر الذي سبق إحالته على التقاعد المبكر.

توقيع وختم المشغل
Visa et cachet de l'affilié
Fait à []
le [] بتاريخ

Important :

- La retraite anticipée ne peut être révisée avant l'âge de 60 ans.
- En cas de reprise d'activité les déclarations de salaires postérieures à la date d'effet de la retraite anticipée ne seront pas prises en considération.
- Le versement de la première « pension de la retraite anticipée » aura lieu à la fin du trimestre en cours, si l'encaissement de la prime par la CNSS a eu lieu avant le 20 du dernier mois du trimestre, sinon, il aura lieu à la fin du trimestre suivant.

هـام :
- لا تعاد مراجعة منحة التقاعد المبكر قبل سن الـ (60) سنة.
- في حالة استرجاع أي نشاط مهني، لا تؤخذ بعين الاعتبار التصريحات بالأجور الحاصلة بعد تاريخ سريان مفعول التقاعد المبكر.
- سيكون أداء أول منحة التقاعد المبكر في آخر الفصل الجاري إذا كان تحصيل المنحة من طرف الص.و.ض.ج قد وقع قبل الـ 20 من الشهر الأخير من الفصل، وإلا سيكون الأداء في أواخر الفصل الموالي.

A remplir par l'assuré

يملا من طرف المؤمن له

أنا الموقع أسفله
Je soussigné
N° Immatriculé [] رقم التسجيل []
Date naissance [] تاريخ الأزيداد []
N° CIN [] رقم البطاقة الوطنية []
Nom [] الاسم العائلي [] Prénom [] الاسم
Adresse personnelle actuelle [] العنوان الشخصي الحالي []
Code Postal [] الرمز البريدي [] Ville [] المدينة [] Commune [] الجماعة []

أقدم بطلب للاستفادة من التقاعد المبكر
demande par la présente le bénéfice de la retraite anticipée

توقيع
Signature
A []
le [] بتاريخ

L'assuré bénéficie déjà d'une couverture médicale ?

نعم
OUI

لا
NON

هل يستفيد المؤمن له من تغطية صحية ؟

Si oui : remplir le formulaire Réf. : 310-1-25

في حالة الإجابة بنعم : يجب ملاً الاستمارة مرجع رقم : 310-1-25

Partie réservée à la CNSS

إطار خاص بالص.و.ض.ج .

Réceptionné par [] استلم من طرف []	Exploité par [] أستغل من طرف []	Saisi par [] سجل من طرف []	Contrôlé par [] روقب من طرف []	توقيع وختم الوكالة Visa et cachet de l'agence
[]	[]	[]	[]	[]
le [] بتاريخ []	le [] بتاريخ []	le [] بتاريخ []	le [] بتاريخ []	[]

Pièces jointes à la présente demande :**الوثائق المرفقة بهذا الطلب:**

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la carte CNSS | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التسجيل بالص. و. ض. ج |
| <input type="checkbox"/> Certificat de vie ne dépassant pas 3 mois | <input type="checkbox"/> شهادة الحياة لا تتجاوز 3 أشهر |
| <input type="checkbox"/> Bordereau de paiement de la prime | <input type="checkbox"/> لائحة تسديد المنحة |
| <input type="checkbox"/> Attestation de cessation d'activité salariée délivrée par le dernier employeur | <input type="checkbox"/> شهادة الانقطاع عن الشغل مسلمة من لدن آخر مشغل |
| <input type="checkbox"/> Copie de la carte d'Identité Nationale | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف الوطنية |
| <input type="checkbox"/> Copie de l'avis de débit bancaire | <input type="checkbox"/> نسخة بإشعار مدينية البنك |
| <input type="checkbox"/> Attestation bancaire | <input type="checkbox"/> شهادة البنكية |

Conformément à l'article 74 :**طبقا للفصل 74 :**

L'employeur qui fait sciemment des déclarations inexactes dans le but de faire percevoir par l'un de ses salariés des prestations auxquelles celui-ci n'a pas droit, est passible d'une amende de 5000 à 10.000 dh qui pourra être doublée en cas de récidive.

En outre, il est tenu de verser à la Caisse Nationale de Sécurité Sociale le double de la somme indûment payée, si ce versement est requis par la partie poursuivante

إن المشغل الذي يدلي عمدا بتصريحات غير صحيحة قصد تمكين أحد أجراءه من قبض تعويضات لا حق له فيها يتعرض لغرامة يتراوح قدرها بين 5 000 درهم و 10.000 درهم، ويمكن رفعها إلى الضعف في حالة العودة إلى المخالفة. ويتعين عليه بالإضافة إلى ذلك أن يدفع إلى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ضعف المبلغ المؤدى بصفة غير قانونية إذا طلب هذا الدفع من الطرف مقيم الدعوى.